

OPA : Alcan s'attaque à Pechiney Page 8

*On tourne
à Gardanne, p4*

*Sur le chemin
des écoliers, p4*

*Journées
du patrimoine, p2*

*Les spectacles font
leur rentrée, p13*



La fièvre du samedi après-midi

GARDANNE, LE 20 SEPTEMBRE. Si le temps le permet, l'édition 2003 du forum devrait vous aider à faire votre choix parmi les 85 associations gardannaises réparties dans les quatre espaces culture, sport, solidarité et citoyenneté. Une douzaine d'entre elles seront présentes pour la première fois et en profiteront pour se faire connaître. Le stand de la ville présentera la saison culturelle, le guide pratique version 2003 et une exposition sur l'aménagement du territoire. De la musique (avec la *Lyre gardannaise*, *Ceux qu'on aime* et le *Collectif G*), de la danse (avec l'*Institut artistique de Provence*) et des démonstrations sportives (gymnastique, arts martiaux) rythmeront l'après-midi. Les *Exilodes* (troupe de théâtre de rue) circuleront entre les stands, à la recherche de leur mémoire. Les aidez-vous à la retrouver ?

Cézanne, Gueidan, un patrimoine à découvrir

GARDANNE, LES 19 ET 20 SEPTEMBRE. Françoise Joséphine Sibillot ou Paul Cézanne ? La marquise de Gueidan ou le précurseur du cubisme ? Pour les journées du patrimoine, vous aurez l'embarras du choix. L'Office de Tourisme a en effet préparé un week-end copieux. Outre l'habituelle visite de la vieille-ville précédée d'un diaporama (le 20 à partir de 14h à l'Office de Tourisme), vous pourrez découvrir le château des Gueidan, à Valabre, construit au début du 17^e siècle et



85 associations à votre disposition sur le Cours.

Photos : T. Rostang

qui abrite aujourd'hui le CIRCOSC (le 20 et le 21 à 10h sur place). Vous pourrez également marcher sur les traces de Paul Cézanne, qui vous mèneront de Gardanne à l'Estaque en passant par Aix (le 20 à 9h, départ devant la mairie en véhicule personnel. Retour vers 12h). Renseignements au 04 42 51 02 73.

Extension du cimetière

GARDANNE, LE 15 SEPTEMBRE. Soixante-trois caveaux supplémentaires vont être aménagés dans la quatrième partie du cimetière de Gardanne, sur la colline du Cattel. Commencée il y a trois ans, cette extension permettra de répondre à la demande des habitants. « Ces ca-

veaux sont maçonnés de façon traditionnelle, ce ne sont pas des préfabriqués comme on en voit partout, » souligne Jeannot Menfi, adjoint au maire chargé des travaux. La première tranche sera achevée avant la Toussaint, le reste sera terminé courant novembre. Les travaux ont démarré à la mi-septembre et sont intégralement financés par la commune.

Danse forestière à l'Écomusée

VALABRE, LE 5 OCTOBRE. C'est un spectacle peu ordinaire que propose la chorégraphe Marie-Hélène Desmaris à l'Écomusée. *Au gré des souffles* se passe en effet en plein air, autour des arbres, des buissons et des branches sur le parcours forestier, avec des danseurs et des musiciens qui les accompagnent aux percussions de bambou. Un temps de rencontre et de discussion aura lieu entre les artistes et les naturalistes venus observer les oiseaux (voir page 3). Le spectacle commence à 16h30 (durée 1h30), tarif 5 € (enfants 3 €). Rés. au 04 42 51 41 00.



Le château des Gueidan ouvre ses portes.

La foire de la Saint-Michel renoue avec la tradition

BOULEVARD CARNOT, LE SAMEDI 27 SEPTEMBRE. Pour sa cinquième édition, la foire de la Saint-Michel rebaptisée *Foire agricole de la Saint-Michel* fait désormais la part belle aux agriculteurs gardannais. Une occasion pour découvrir, ou redécouvrir, la richesse de notre terroir de 10h à 18h. Fruits, légumes, élevages, fromages, huile d'olive, vin, miel, fleurs... les exploitants locaux présenteront leurs produits. Des savoir-faire et un terroir aujourd'hui reconnus par un label *Gardanne, terre fertile* qui sera présenté au public à cette occasion.

La traditionnelle foire aux bestiaux permettra aux petits écoliers de découvrir les animaux de la ferme. Comme les années précédentes, une animation pédagogique est proposée aux scolaires durant la matinée afin de les sensibiliser aux différentes espèces et à leur particularités.

Ouvrir son jardin aux oiseaux

VALABRE, LES 4 ET 5 OCTOBRE. Becs croisés, bouvreuils, mésanges noires, hérons cendrés, aigrettes... plus de soixante-quatorze espèces d'oiseaux sillonnent tout au long de l'année le ciel de Gardanne. En partenariat avec l'Écomusée, la *Ligue pour la protection des oiseaux* (LPO) a décidé de rendre compte de cette diversité en organisant les 4 et 5 octobre prochains une exposition sur le thème des *Oiseaux de jardin*.

Au delà de la sensibilisation sur les différents volatiles de la région, cette manifestation cherche à impliquer le public sur la question de la protection des oiseaux.

Bouvreuil cherche jardin pour nicher.

Photo: M. Parutte



«L'idée est de montrer comment transformer son jardin en refuge» précise Armand Bardivia, membre de la LPO. Car pour trouver de la nourriture et de l'eau, les oiseaux n'hésitent plus à s'installer en ville et leur offrir gîte et couvert ne nécessite que peu d'aménagements. Encore faut-il savoir lesquels. «Chacun peut aisément favoriser leurs conditions d'existence et de reproduction» signale l'ornithologue amateur.

La voiture tient salon

GARDANNE, LES 30 SEPTEMBRE, 1^{ER} ET 2 OCTOBRE.

TOBRE. Désormais organisé par l'Office de Tourisme, le cinquième salon de l'automobile se déroulera les mardi 30 septembre, mercredi 1^{er} et jeudi 2 octobre de 9h à 18h. La formule reste inchangée. Sur le cours de la République, six concessionnaires ou agents auto et un moto présenteront les nouveaux modèles de cette année ainsi que tout ce dont un automobiliste peut avoir besoin : accessoires, gadgets, produits d'entretien, outillage ou encore jantes et pneus.

L'animation du salon sera assurée par un journaliste de France Bleu Provence. Une tombola, organisée par une quarantaine de commerçants de la ville, mettra en jeu de nombreux lots et bons d'achat à gagner pendant les trois jours.

Gardanne en mutation

Mieux connaître notre ville, son territoire, sa population, ses espaces naturels, les mutations en cours sur le plan industriel et social, ses perspectives de développement, les coopérations à bâtir dans le cadre de l'intercommunalité... Telles sont les questions abordées dans l'exposition *Gardanne un territoire en devenir*.

Réalisée grâce au soutien du Conseil régional elle sera inaugurée par son président Michel Vauzelle le 19 septembre à 19h et se veut un point d'appui pour les réflexions en cours sur l'avenir de notre ville. Je vous invite donc à venir nombreux la découvrir dès le 19 septembre et le 20 dans l'espace ville du *forum des associations* puis à l'Hôtel de ville jusqu'à la fin septembre.

Roger Meï, Maire de Gardanne

Frédéric Diefenthal fait la police dans la vieille-ville

Une 806 de la police, l'aile avant droite enlevée, descend la rue Franklin et freine dans un crissement de pneus. Deux hommes et une femme en descendent. Ils approchent d'une BMW arrêtée au milieu de la rue du Repos. L'un des policiers tente d'ouvrir la portière, n'y parvient pas, casse la vitre, desserre le frein à main. La BMW dévale la pente et vient s'encaster vingt mètres plus bas dans une voiture blanche garée contre un mur. L'action, qui ne devrait pas durer plus d'une minute, vous devriez la voir au cinéma au printemps 2004, dans un polar intitulé *Tranquille!* Elle aura été tournée dans la nuit du 1^{er} au 2 septembre, dans la vieille-ville, par le réalisateur Bob Swaim (*La Balance*) et les acteurs Frédéric Diefenthal (*Taxi*), Armelle Deutsch et Atmen Khelif. Daniel Auteuil (qui a débuté au cinéma en 1976 sous la direction de Bob Swaim) fait également partie de la distribution, mais n'était pas présent à Gardanne. Une autre scène a été tournée la même nuit sur le Cours, complètement fermé à la circulation. Commencé début août à l'école des beaux-arts de Luminy, le tournage est passé par le centre-ville de Trets, Berre et une boîte de nuit à Marseille. Il devrait s'achever fin septembre.



Bob Swaim tourne à la rue du Repos.

Une rentrée sans accroc

Hormis les quelques larmes versées, la rentrée scolaire 2003 s'est déroulée sans heurts. Les 1964 enfants inscrits en maternelle et en primaire ont pu sereinement reprendre le chemin des treize écoles de Gardanne. La hausse des inscriptions enregistrée cette année - quarante demandes supplémentaires en mater-



Ça va glisser à la maternelle Veline.

Photos: C. Pirozzelli

nelle et quarante-six en primaire - a pu être absorbée sans difficultés. « *Il a fallu jongler avec les effectifs, mais aucune demande n'a été définitivement écartée* » souligne Brigitte Cote, responsable du service des affaires scolaires. Cette affluence n'est cependant pas uniforme. Une classe a été supprimée à l'école Bayet pour manque d'effectifs alors que les établissements en périphérie du centre-ville ont vu leur rangs augmenter. « *Ces déséquilibres prouvent la nécessité de remanier la carte scolaire,* » explique Grégory Calemme, adjoint en charge de la vie scolaire. Actuellement à l'étude, ce remaniement est prévu pour la prochaine rentrée. Coté rénovation, l'essentiel des travaux a porté sur les écoles Prévert et Bayet. Six classes, deux à Prévert et quatre à Bayet, ont été complètement transformées : les murs ont été repeints et les plafonds accueillent de nouveaux éclairages. Comme le souhaitent les enseignants un point d'eau a également été installé dans chacune des salles. Si la rentrée sociale était dans tous les esprits, elle ne s'est finalement pas manifestée dans les cours de récréation. « *La priorité est d'assurer la rentrée rassure Mme Fontin, directrice de l'école Bayet. L'accueil des enfants doit primer sur les revendications, nous verrons par la suite.* »

“Nous avons libéré Gardanne”

“La peur au ventre” resurgit de la mémoire de Lucien Ronda à l'évocation de la libération de Gardanne. Cinquante-neuf ans après, le premier soldat français à pénétrer dans la ville désertée par ses habitants se souvient de cette “trouille” comme si c'était hier. Une trouille somme toute légitime. En tête de la colonne de blindés du 5^e Régiment des chasseurs d'Afrique, le jeune homme de dix-neuf ans se trouve en première ligne ce matin du 21 août 1944. Fraîchement débarqués à Cavalaire le 15 août, la plupart de ces soldats venus d'Algérie foulaient pour la première fois le sol de la métropole. « *Nous étions fiers et heureux de libérer ces villages* » se rappelle Lucien Ronda. Si les allemands s'apprêtaient à se retirer, trois heures de combats acharnés ont tout de même été nécessaires pour les bouter hors de la ville. « *Nous n'avons pas participé à la liesse qui a du suivre regrette-t-il. Nous avons rapidement mis le cap sur Avignon,* » étape suivante de leur percée libératrice.

A l'occasion de la cérémonie de commémoration de la libération - qui s'est tenue le 16 août dernier - Jeannot Menfi, adjoint au maire, a rendu hommage au nom de tous les Gardannais à Lucien Ronda, dernier survivant de ce 5^e Régiment des chasseurs d'Afrique.



Le calme avant la tempête.

Une nouvelle journée de mobilisation pour la réouverture de la ligne SNCF Gardanne-Carnoules est prévue le dimanche 21 septembre. Au programme: cortège de voitures pour rejoindre Trets où se dérouleront des animations festives sur la place de la gare.

La voie de la mobilisation

Le rail comme alternative à la route. Telle est la solution que défend l'association *Un train entre Gardanne et le Var* pour désengorger l'axe routier de la vallée de l'Arc. Luttant plus particulièrement pour la réouverture de l'ancienne ligne SNCF entre Gardanne et Carnoules, l'association multiplie les initiatives. Dans le cadre la semaine nationale des transports, une nouvelle journée de mobilisation est organisée le dimanche 21 septembre. Deux cortèges de voitures, un au départ de Gardanne (rendez-vous fixé à 9h30 à la gare avec petit-déjeuner avant un départ prévu vers 10h) et l'autre de Brignoles, se rejoindront à Trets en fin de matinée. Sur place, des animations - concerts, expositions, vélo rail... - animeront cette journée de sensibilisation. « Nous voulons faire la démonstration de la nécessité de cette ligne précise Pierre Seux, président de l'association. La RD 6 et la N7 arrivent à saturation et le train permettrait de désengorger ces deux axes. »

Aujourd'hui, plus de 20000 véhicules circulent quotidiennement entre La Barque et Trets et le trafic ne cesse de croître. 120000 habitants résidant à proximité de la voie sont concernés. Une enquête réalisée en 2001 indique que la ligne pourrait accueillir 5400 déplacements quotidiens. Si les soixante-dix-huit kilomètres de voies sont en état, de lourds travaux de mise en conformité sont néanmoins indispensables, notamment pour moderniser les cinquante-quatre passages à niveaux qui jalonnent la ligne et rénover les gares.

Pour l'instant, le contrat de plan signé en 2000 par la Région et



le département du Var prévoit simplement une étude de la réouverture de la ligne. « La difficulté de ce dossier est qu'il est conditionné par le doublement de la ligne entre Aix et Marseille » explique Jean-Paul Peltier, adjoint à l'urbanisme et aux transports. Un doublement certes prévu par le contrat de plan 2000-2006 entre l'État et la Région mais dont les crédits n'ont toujours pas été débloqués par le ministère des Transports. « Nous ne sommes pas partisans du "tout ou rien" précise l'élu, nous prôtons, dans un premier temps, une réouverture partielle de la ligne au moins jusqu'à Trets. »

Geoffrey Dirat

DIMANCHE 28 SEPTEMBRE

Rando pédestre

L'association *Tabalé, solidarité France-Afrique* vous propose une ballade à Cuges les Pins (Jas de Frédéric) avec rendez-vous à 8h30 devant la mairie du village. Une participation financière de 5 e sera demandé à chacun pour financer une cantine scolaire au Mali.

JEUDI 25 SEPTEMBRE

Conseil municipal

A 18h à l'Hôtel de Ville, séance publique.

VENDREDI 26 SEPTEMBRE

L'autorité en débat

A La Médiathèque à 18h, conférence dans le cadre du cycle *Regards sur l'enfance*, avec Jean-Luc Fauquet, socio-

logue, et Christiane Olivier, psychanalyste.

SAMEDI 27 SEPTEMBRE

Une fanfare aux escargots

A 19h sur les cours Forbin, la fanfare *Taraf Goulamas* animera en musique l'ouverture de la saison culturelle, avec une dégustation d'escargots.

Les frères Taloché

A 20h30 au 3 Casino. Les deux Belges rivalisent dans l'art du sketch visuel et du comique de situation. Rens. service culturel 04 42 65 77 00.

DU 30 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE

Salon de l'Auto

Sur le cours de la République, six concessionnaires de la ville présenteront les nouveautés, autos et motos, avec des stands pour les accessoires et une tom-

bola (lire page 3).

MERCREDI 1^{ER} OCTOBRE

Contes

A La Médiathèque, dans l'auditorium, *Paule Latorre* captivera les moins de 4 ans avec ses contes des quatre saisons (à 10h30), et les 4-8 ans avec *Dédé le campagnol* (à 15h). Entrée libre, réservation en section jeunesse (places limitées) ou au 04 42 51 15 57.

JEUDI 2 OCTOBRE

Souad Massi

A 20h30 à la Maison du Peuple. *Souad Massi*, c'est une des plus belles voix de l'année. Elle marie à merveille la langue arabe sur des accompagnements folk-rock. Rens. service culturel 04 42 65 77 00

C'est aussi la rentrée à Saint-Pierre. Dans quelques jours, le Centre micro-électronique de Provence (CMP) accueillera 250 personnes, des ingénieurs en formation continue et trois promotions d'étudiants venus de l'ISMEA de Château-Gombert. Mais ce ne sera qu'à la rentrée 2004 que les étudiants de Saint-Étienne arriveront.

A Saint-Pierre, une rentrée grand format

Début juillet, alors que les grandes vacances commençaient à peine, Robert Germinet ne cachait pas sa satisfaction : « Vous voyez ? Malgré les contraintes budgétaires et le changement de gouvernement [la création du CMP avait été officialisée à Bercy en avril 2002 par Laurent Fabius], le centre se développe. Et on va faire entrer des élèves en septembre, comme on l'a dit. » Après les retards à l'allumage et le remplacement, de François Agier par Daniel Bois, puis Philippe Collot (voir encadré), le directeur de l'École des Mines de Saint-Étienne peut effectivement se sentir rassuré : le concours de maîtrise d'œuvre est bouclé, l'architecte choisi (il s'agit d'Aymeric Zublena, voir *énergies* n°198), les études sont en cours et les programmes aussi. Les échéances, trop optimistes, ont été corrigées - les nouveaux bâtiments à Château-Laurin ne seront opérationnels que début 2006, et les premiers étudiants venus de Saint-Étienne n'arriveront qu'à la rentrée 2004 - mais l'essentiel est fait : mettre le CMP sur les rails, et surtout l'ancrer à Gardanne. Au printemps, en effet, des rumeurs inquiétantes avaient couru. Un député de l'actuelle majorité avait demandé au gouvernement d'implanter le CMP dans la Loire pour compenser les suppressions d'emplois chez Giat Industries. Des rumeurs que Robert Germinet balaie d'un revers de main : « L'implantation à Gardanne n'est pas le fruit du hasard ! C'est ici que se fait la recherche, pas à Grenoble. Il y a une logique industrielle forte, défendue par tous les partenaires de l'opération, notamment les collectivités locales. »



Première rentrée à St-Pierre pour 150 ingénieurs en formation continue.

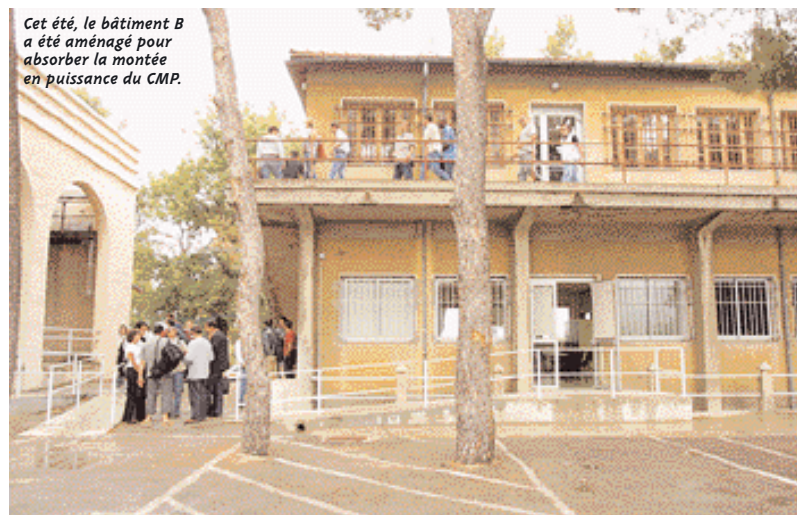
Photos: C. Pirozzelli

LE CMP SUR LES RAILS, ENFIN

Une partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie de Marseille Provence a déjà permis de transférer les activités de l'ISMEA (Institut supérieur de microélectronique appliquée), précédemment installé à Château-Gombert. Le 29 septembre, trois promotions de 25 élèves chacune (ingénieurs de spécialité) feront leur rentrée au CMP, à Saint-Pierre, avec des cours du lundi au jeudi. Les ingénieurs de spécialité, ce sont des étudiants sortis de math spé ou math sup, qui s'orienteront vers l'industrie de la microélectronique.

Le vendredi et le samedi, ils laissent place aux 150 ingénieurs des techniques de l'industrie (ITI), répartis en trois promotions de 50. Ces élèves ingénieurs sont des salariés des entreprises régionales du secteur de la microélectronique, dans le cadre de la formation continue. Certains sont des salariés déjà confirmés qui souhaitent devenir ingénieurs, d'autres sont des jeunes titulaires d'un BTS ou d'un IUT, en apprentissage.

Deux de ces promotions sont déjà rentrées le vendredi 5 septembre, sous une pluie d'automne. Un peu déboussolés d'avoir quitté les locaux de l'ESIM de Château-



Cet été, le bâtiment B a été aménagé pour absorber la montée en puissance du CMP.

Gombert, ils cherchaient où manger le midi et comment envoyer un mel. Yannick Blayer, lui, travaille à ST Microelectronics depuis huit ans. Il a une formation initiale de BTS en électronique et s'occupe de la finalisation des circuits intégrés. « Nous avons eu six mois d'évaluation et de remise à niveau, et deux ans de formation continue pour aboutir à un diplôme d'ingénieur généraliste en procédé industriel. Ça me permet une évolution de carrière. Je ne connaissais pas Gardanne. Mais il est certain que le CMP va rapprocher le pôle de Rousset de la cité minière. »

Le centre Saint-Pierre pousse les murs

Cette rentrée, conséquente par la volume d'étudiants accueillis (près de 260) n'est qu'un avant-goût de la prochaine. « Ce n'est qu'à la rentrée 2004 qu'on accueillera les premiers étudiants venus de Saint-Étienne, explique Nicolas Sennequier, directeur adjoint du CMP. On commencera par les étudiants de troisième année. Ce sera moins lourd à gérer en terme d'accueil et d'effectifs, puisqu'ils passent la moitié de leur année en stage en entreprise. A la rentrée 2005, ceux de deuxième année arriveront, et ceux de première année en 2006. Six enseignants-chercheurs vont définir les cours pour l'année prochaine. La plupart d'entre eux viennent de l'industrie. D'ailleurs, si l'École des Mines définit le contenu des cours, elle s'assure auprès des industriels que ça fonctionne. »

Pour accueillir tout ce monde, le premier niveau du bâtiment A, mis à disposition du CMP en 2002, n'est déjà plus suffisant. D'où les travaux réalisés par la Ville pendant l'été pour augmenter la capacité d'accueil : deux grandes salles du bâtiment B ont été cloisonnées pour en faire quatre et deux autres salles du rez-de-chaussée ont été libérées par le GRETA. A ceci, il faut ajouter "la salle de la fresque", qui sera dédiée à l'enseignement spécialisé (avec des ordinateurs d'application industrielle) et deux bureaux. D'autre part, une maison appartenant à la SAFC (qui reprend le patrimoine immobilier des Houillères) située à une cinquantaine de mètres, au bord de la D58, sera réaménagée en une douzaine de bureaux. « Il y aura 23 postes de travail pour les assistants chercheurs. Une liaison sans fil sera mise en place entre cette maison et les bâtiments du CMP. » Enfin, le grand sous-sol du bâtiment A, qui servait d'atelier de mécanique au centre de formation des Houillères, va être remis en état d'ici décembre. « Ce sera l'espace projet. Les étudiants y travailleront par deux, sur établis, en coordination avec les industriels. »

Comme la plupart des étudiants viennent soit de Marseille (Château-Gombert) soit des communes proches (salariés en formation continue, à Gardanne deux jours par semaine), la question de l'hébergement n'est pas vraiment urgente. « Nous travaillons sur deux pistes, explique Nicolas Sennequier. Nous avons mis en place un système de petites annonces informatisées, que seuls les étudiants concernés peuvent consulter, ce qui a déjà donné de bons résultats. Nous sommes aussi en négociation sur trois sites : celui du centre de formation de la sécurité civile à

Le CMP restera à Saint-Pierre jusqu'à l'été 2006.

Photo: C. Pirozzelli



Valabre, le centre de la Baume-les-Aix ou encore Marseille Habitat. » L'arrivée, en septembre 2004, des étudiants de troisième année venus de Saint-Étienne nécessitera que des solutions satisfaisantes soient trouvées, sans compter les besoins spécifiques des enseignants.

Le Centre Saint-Pierre hébergera donc le CMP jusqu'au printemps 2006. Entre temps, la première tranche de travaux sera achevée à Château-Laurin, sur six hectares. D'un montant de 42,5 millions d'€ (auquel il faut ajouter les 3,5 millions d'€ apportés par la Ville sous la forme du terrain viabilisé), elle englobe 13 000 m² de plancher côté ouest de la route de Mimet (tout le projet architectural sauf les logements pour les enseignants) et la moitié des bâtiments côté est, soit 6 000 m². On y trouvera la maison des étudiants et une partie des chambres (155). Les premières pelleuses devraient arriver à Château-Laurin en avril prochain, pour entamer les travaux de terrassement, et préparer le terrain pour le gros œuvre, qui sera attaqué en septembre prochain. La deuxième tranche concerne le gymnase, le reste des logements étudiants et la totalité des logements pour les professeurs invités. Pour l'instant, il n'y a ni financements ni calendrier pour cette tranche. Il va falloir encore un peu de patience...

Bruno Colombari

UNE MAISON AU PESQUIER ACCUEILLERA LES CHERCHEURS

L'équipe est prête

Lentement mais sûrement, le CMP se met en place. Depuis la rentrée de septembre, vingt-huit personnes travaillent à Saint-Pierre. Philippe Collot, directeur du CMP, venant d'Alcatel, a en charge la définition des programmes scientifiques. Il est secondé par trois directeurs adjoints : Daniel Blois, délégué à la recherche ; Louis Ros, ancien directeur de l'ISMEA, chargé de la pédagogie pour l'école des Mines de Saint-

Étienne et Nicolas Sennequier, venu de la DRIRE et chargé des infrastructures (bâtiments, budget, équipe). Véronique Villareal est assistante de direction. D'autre part, l'ISMEA apporte seize salariés, dont huit fonctionnaires, deux techniciens et six enseignants chercheurs. Enfin, des vacataires issus des entreprises locales interviendront quelques heures par semaine.

Trois ans après l'échec de la grande fusion à trois entre Pechiney, Algroup et Alcan décidé, de sa propre initiative, de repartir à l'assaut du géant français de l'alum

Union forcée ou mariage de

Je t'aime, moi non plus pourrait être le titre du feuilleton économique de l'été. Depuis le 7 juillet, et l'annonce du projet d'offre publique d'achat (OPA) d'Alcan sur Pechiney, les premiers rôles de cette série à rebondissements n'ont cessé de souffler le chaud et le froid sur cette opération. A grands renforts de publicité et de communiqués, les deux groupes ont affiché leurs points de vue. Une joute médiatique qui ne saurait occulter la finalité de cette transaction : le pillage par un groupe étranger d'un des fleurons industriels français et son lot de conséquences déplorables, restructuration et licenciements.

Dès l'annonce d'Alcan, Roger Meï a fait part de ses vives inquiétudes. « On ne peut que dénoncer une nouvelle fois ces méthodes, dont les conséquences sont, on le sait, la mise au chômage de milliers de salariés. La logique du profit ne doit pas une nouvelle fois l'emporter sur la logique industrielle, ou sur le devenir des employés de Pechiney. » Cette déclaration a débouché le 10 juillet sur le vote à l'unanimité par le Conseil municipal d'une motion demandant au premier Ministre de « s'opposer à la réalisation de cette OPA afin de sauvegarder les emplois et l'avance technologique de notre pays. »

Même si Travis Engen, Pdg d'Alcan, s'en défend - « notre projet industriel est bon pour la France, pour Pechiney, pour les actionnaires et les salariés » - annoncent les encarts publicitaires - il y a fort à parier que ses intentions ne sont pas philanthropiques. Les impératifs de rentabilité qui guident les fusions conduisent généralement à des plans de restructuration accompagnés de plans de licenciements.

Les syndicats attendent la décision de Bruxelles pour agir.

Photo : C. Pirozzelli



Pour atténuer les craintes, somme toute légitimes, des salariés, le PDG d'Alcan annonçait que tous les sites et emplois industriels en

LA LOGIQUE DU PROFIT NE DOIT PAS L'EMPORTER

France seraient conservés... à l'exception de ceux déjà inclus dans le plan de restructuration de Pechiney. Redoutant les conséquences sociales de cette fusion, le comité d'entreprise européen du groupe a confié une mission d'investigation au cabinet Secafif

Alpha afin d'évaluer les zones de recoupement en termes d'emploi. Ses conclusions ne seront connues qu'à la fin du mois de septembre.

Double jeu

En attendant, les syndicats ne sont pas restés les bras croisés. Alors que la semaine suivant l'annonce d'Alcan, les journalistes s'interrogeaient tous sur la valeur de Pechiney, (41, 43 ou 60 € l'action ?) la CGT regrettaient que « le débat se réduise à cette seule valeur. Les profits des gros actionnaires doivent-ils exclure l'avenir des salariés et du pays ? » interrogeait le syndicat.

Une question restée sans réponse de la part de la direction du groupe français. Car, si Pechiney a immédiatement réagi en mettant l'accent sur « le caractère non-sollicité d'une offre qui n'aurait été précédée d'aucune concertation », sa position a par la suite été plus confuse. Dans un courrier adressé aux salariés, Jean-Pierre Rodier, Pdg de Pechiney, reconnaissait que « si le projet de rapprochement avec Alcan était globalement

La loi du plus fort

OPA. Derrière ces trois lettres anodines se cache un mécanisme purement capitalistique d'acquisition des entreprises cotées en Bourse.

Basé sur la loi du plus fort, ou plus exactement du plus riche, l'offre publique d'achat consiste pour l'entreprise acheteuse à proposer aux actionnaires d'une société l'acquisition de la totalité, ou de la majorité, des actions qu'ils détiennent. L'objectif : prendre le contrôle de l'entreprise. Le rachat des titres s'effectue pendant une période donnée et à un prix fixé, généralement supérieur à la valeur de l'action pour inciter les actionnaires à vendre.

La procédure d'OPA se fait sous la surveillance des autorités de marché : le Conseil des marchés financiers examine la recevabilité de l'offre et la Commission des opérations de Bourse vise la note officielle de l'opération. Ils s'assurent des principes de transparence, de bonne information et d'égalité de traitement des actionnaires.

an, le groupe canadien a
inimum.

raison ?



meilleur pour nos actionnaires et nos activités, il serait accepté. » Une logique que le Pdg avait déjà annoncé aux actionnaires fin juin. « Pechiney a peu de chances d'être encore indépendante à la fin de l'année » leur avait-il confié. Dans la presse, le patron de Pechiney continuait à semer le trouble. Il reconnaissait la logique industrielle du projet en admettant que « les synergies existent entre Pechiney et Alcan » mais en regrettants que « le projet d'OPA sous-évalue de façon très significative » la valeur de son groupe.

Ce double langage n'a fait qu'accroître le désarroi des salariés. « Nous avons du mal à comprendre l'attitude de la direction explique Jacky Armani, secrétaire FO du comité d'entreprise de l'usine de Gardanne. Pechiney fait-il vraiment le maximum pour conserver son indépendance ? On a le sentiment que le conseil d'administration dit non du bout de lèvres uniquement pour faire monter les enchères. » Si au départ, l'OPA était qualifiée d'inamicale, les négociations, beaucoup moins hostiles, entre les directions des deux groupes durant le mois d'août laissent en définitive penser le contraire.

S'agissant de l'avenir de l'usine de Gardanne, les interrogations vont bon train. Déficitaire depuis une dizaine d'années, le site ne cadre pas avec les objectifs de rentabilité affichés par

Alcan. D'autant plus qu'avec la fermeture des usines Softal à Aubagne et des sites d'Auzat et de Lannezan - prévue par le plan de restructuration de Pechiney -, la question des débouchés devra rapidement être évoquée. 90 000 tonnes d'alumine par an transitent entre Gardanne et le site d'Auzat. « Nous sommes dépendants des autres entités du groupe, reconnaît Georges Selva, délégué CGT au comité d'entreprise. Tant que leur sort ne sera pas définitivement fixé celui de Gardanne restera en suspens. »

Des salariés dans l'expectative

Le salut pourrait venir des alumines techniques à forte valeur ajoutée. « Si nous parvenons à produire une alumine de qualité pour l'usine de Saint-Jean de Maurienne, l'activité aurait des chances supplémentaires d'être maintenue » considère le délégué. Toutefois, le centre de recherche de Gardanne et la maîtrise du procédé Bayer semblent assurer l'usine de rester à l'écart des premiers remous de la fusion. Mais qu'en sera-t-il dans les prochaines années ?

Cette incertitude ne pousse pas pour l'instant les salariés à la mobilisation. « Nous attendons la décision de Bruxelles pour nous mettre en phase avant de contre-attaquer » précise Jacky Armani. Car, aujourd'hui, cette décision est l'ultime planche de salut pour maintenir l'indépendance de Pechiney.

Légalement le ministère des Finances avait aussi son mot à dire. Bercy doit se prononcer sur tout investissement étranger touchant de près ou de loin à la défense nationale, Pechiney livre des produits à l'industrie aéronautique. Mais, on voyait mal l'actuel gouvernement, d'inspiration libérale, trancher par la négative alors qu'il y a trois ans le gou-



Le sort des usines du groupe n'est pas encore fixé.
Photo : C. Pirozzelli

vernement Jospin n'y avait vu aucune difficulté. C'est sans surprise que le 5 septembre dernier Francis Mer, ministre de l'Économie, a donné son aval au projet d'Alcan.

Désormais, il ne reste plus que la Commission européenne pour s'opposer à cette OPA. Depuis le 14 août, Bruxelles étudie le dossier au regard de la législation sur la concurrence. Avec 24 milliards d'euros de chiffre d'affaires, le nouveau groupe se retrouverait en situation de position dominante sur certains marchés de l'aluminium. Mais après le refus de la fusion entre Alcan, Algroup et Pechiney en 2000, le groupe canadien a décidé de montrer patte blanche et a engagé des discussions préliminaires avec la Commission. Du coup, les dirigeants d'Alcan espèrent obtenir un feu vert dès le 29 septembre. En cas de refus ou d'enquête approfondie des institutions européennes leur offre deviendrait caduque.

Geoffrey Dirat

	Alcan	Pechiney
Capitalisation boursière	10 M d'€	3,1 M d'€
Chiffre d'affaires	12,467 M d'€	11,404 M d'€
Bénéfice	2,044 M d'€	786,87 M d'€
Salariés	50 000	34 000
Production d'aluminium	2,3 M de tonnes	0,9 M de tonnes

M = milliards ; m = million

Le projet d'installation d'une résidence sociale gérée par la Sonacotra a été voté en Conseil municipal. Prévu en 2005, ce programme a une double ambition : lutter contre l'habitat insalubre et faciliter l'accès définitif des publics concernés à un logement décent.

Mettre fin aux logements indignes

Après deux années de concertations, d'études et de réflexions, la ville de Gardanne a décidé de prendre à bras le corps le problème de l'habitat indigne dans le centre-ville. Dans le cadre de la requalification de ce quartier, et de concert avec le plan départemental d'éradication de ce type d'habitat, une convention a été signée avec la Sonacotra en vue de la réalisation d'une Résidence sociale. Destinée à l'accueil des ménages qui « éprouvent des difficultés pour accéder à un logement décent et s'y maintenir, » ce projet répond à un besoin que les études menées en amont ont clairement identifié.

Ces dernières ont mis en évidence les besoins de la commune concernant le logement de personnes à faibles ressources : une soixantaine de ménages sont directement concernés. Majoritairement composés de personnes isolées (66 %) ou de familles monoparentales (21 %), les ménages interrogés éprouvent tous des difficultés à se loger. Leur principal obstacle : les ressources. 67 % d'entre eux ont des revenus inférieurs à 600 € par mois et 35 % sont bénéficiaires du RMI ou de l'API. Selon la mairie, ce projet s'articule autour de trois objectifs. Les deux premiers, faciliter l'insertion par le logement et répondre aux situations relevant de l'urgence constituent un engagement volontaire de l'équipe municipale. Quant à la résorption de l'habitat indigne, elle résulte d'une obligation légale. Cette triple ambition devrait permettre de combattre efficacement les marchands de sommeil qui prospèrent sur la misère de nombreuses familles.

Une passerelle vers un logement autonome

La Résidence Soleil, développée depuis 1995, se compose d'un équipement central et de logements disséminés dans la ville. « Ces résidences n'ont rien à voir avec les Foyers de travailleurs migrants souligne Philippe Chantraine, directeur départemental de la Sonacotra, celle qui verra le jour en 2005 à Gardanne s'adressera exclusivement aux Gardannais. » Pour s'en rendre compte, les élus qui le souhaitent ont vi-



Un Rmiste payera 71,62 € par mois pour un studio de 22 m², une fois l'APL déduite.

Photos: C. Pirozzelli

sité en juillet la résidence D'Alembert construite en 1999 à Arles, une résidence « dans l'esprit de ce qui pourrait être réalisé à Gardanne » signale Philippe Chantraine.

Composée de 53 logements de 17 à 33 m², elle dispose d'un large patio central pour favoriser le contact entre les habitants. « Nous

LA RÉSIDENCE SOLEIL S'ADRESSERA EXCLUSIVEMENT AUX GARDANNAIS *ne sommes pas un simple hôtel mais un véritable lieu de vie »* constate Fanny Dubois, gestionnaire du lieu. Un comité des résidents gère l'animation de la résidence et la permanence assurée par une assistante sociale permet l'accompagnement des résidents dans leurs démarches pour accéder à un logement décent.

Car la résidence sociale n'est réellement qu'une étape dans ce parcours d'accès à un logement autonome. Le résident n'est pas un locataire, il est simplement hébergé pour une durée déterminée, en général un an. « La rotation des occupants est primordiale puisque le but de ce dispositif est de les conduire vers l'autonomie » explique Philippe Chantraine. Cette finalité sociale est d'ailleurs étroitement surveillée par la Préfecture, la DDASS et la DDE. Chaque année, les trois organismes contrôlent l'activité de la résidence - tarifs, publics accueillis, services proposés - afin de renouveler, ou non, l'agrément ouvrant droit au conventionnement à l'APL.



Les élus de Gardanne se sont rendus en juillet à Arles pour visiter la Résidence Soleil.

Chaque mois, quelques bénévoles prêtent leur nez afin de repérer les odeurs désagréables sur la commune. Les résultats sont collectés par Airmaraix, qui est chargé de relayer l'information aux collectivités locales et à la DRIRE.

Ils sentent pour vous

Avec sa sécheresse interminable et ses températures caniculaires, l'été 2003 aura été propice à des concentrations d'ozone record. Au 3 septembre, le seuil de recommandation dans le secteur d'Aix a été dépassé 41 jours, contre 21 en 2002. Le chiffre - très élevé - de 2001 (42 jours) sera à coup sûr battu dans les trois mois qui restent. Plus inquiétant, le seuil d'alerte européen (240 microgrammes d'ozone par m³ d'air) a été dépassé 9 fois sur les 8 derniers mois, soit presque autant que sur les deux années précédentes. Martine, qui habite à Biver depuis vingt ans, a pris l'habitude de noter chaque jour les températures minimale et maximale. « Ça n'avait jamais dépassé 34°C. Le 6 août, j'ai relevé 40°C. C'est du jamais vu. » Martine participe depuis trois ans au jury des nez bénévoles recrutés par l'association Airmaraix. Sa mission ? Une semaine par mois, elle doit noter sur une fiche les

odeurs qu'elle perçoit depuis chez elle, en essayant de les définir : sont-elles gênantes, d'origine industrielle, automobile, déchets ? Sont-elles irritantes, écœurantes ? Quel temps fait-il au moment de l'observation ? « Le matin, ça sent Pechiney, quand il y a une légère brise. Et pendant la canicule, il y avait une odeur très forte quand le temps était à l'orange. Quand ça vient de Berre, on voit bien le nuage de pollution. D'ailleurs, c'est un scandale que les entreprises de la pétrochimie n'aient pas dû réduire leur production pendant les grosses chaleurs. »

Après Pechiney, le secteur de Gardanne qui revient le plus souvent dans les plaintes des habitants, c'est la Malespine. Des problèmes de fonctionnement au niveau de la torche qui brûle les biogaz ont en effet entraîné des odeurs très désagréables ces derniers mois. « En plus

des remarques régulières que nous font parvenir les nez bénévoles, il y a aussi les plaintes spontanées, souligne Patricia Guieu, d'Airmaraix. N'importe qui peut nous joindre au numéro vert (appel gratuit) 0 800 17 56 17. Ces plaintes nous permettent de détecter très vite un pic d'odeurs. Dans ce cas, on transmet l'information à la mairie concernée, et éventuellement à la DRIRE et à la DDASS. »

Cette année, un projet a été testé à Rognac : c'est la surveillance des odeurs par SMS. Dans une zone où elles sont particulièrement gênantes, les riverains peuvent être alertés par un SMS sur leur téléphone portable, et



Des bénévoles font des observations mensuelles sur la qualité de l'air à Gardanne.

Photos : C. Pirozzelli



Les chaudières à lit fluidisé circulant ont diminué les rejets en CO₂ depuis 20 ans.

répondre par le même moyen en fonction de ce qu'ils constatent. La limite de la chose, c'est évidemment qu'Airmaraix, en tant qu'association de surveillance de la qualité de l'air, n'a pas vocation à intervenir. Sa mission est de collecter l'information et de la transmettre aux autorités compétentes, mais aussi à informer le public, par le biais de son site internet (www.airmaraix.com). Le Plan de protection de l'atmosphère, qui sera mis en place par la Préfecture au printemps 2004, amorce quelques pistes intéressantes : des contrôles techniques gratuits et annuels pour les véhicules diesel non catalysés, la gratuité des péages autoroutiers (pour les véhicules transportant au moins trois personnes) et des transports publics en période d'alerte à l'ozone ou encore la réduction des émissions de benzène pour les industries les plus polluantes. Parce qu'observer, c'est bien, mais agir, c'est mieux.

B.C.

Airmaraix mesure les poussières de Pechiney

Depuis quelques mois, Airmaraix a débranché sa station de mesure installée à Biver, qui détectait le niveau de dioxyde de soufre (SO₂) dans l'air. En 2002, ce niveau était tombé en moyenne annuelle à 8 microgrammes par m³, soit très en dessous de la norme française (50 microgrammes). En revanche, la question des poussières, soulevée par de nombreux riverains lors des réunions publiques, a entraîné une série de mesures réalisées par Airmaraix à la demande de la DRIRE et de Pechiney. Sur quatre sites (près de La Médiathèque, près de la maison du droit, à Biver et à Simiane) ont été mesurés le SO₂, le NO₂ (dioxyde d'azote), le CO (monoxyde de carbone) et les particules en suspension. Les niveaux des trois premiers ont été jugés "faibles à modérés", en revanche, le niveau des poussières se situe à un niveau élevé. La norme de 40 microgrammes par mètre cube est dépassée un jour sur deux en moyenne. Ces poussières contiennent des corindons, des particules raffinées abrasives. C'est donc de ce côté-là que des efforts devront être mis en œuvre par l'entreprise.

Vos élus vous reçoivent

RdV au 04 42 51 79 15
(Mairie)

- **Yveline Primo**, 1^{ère} adjointe, déléguée au personnel et à la sécurité sur RdV en mairie, le jeudi matin de 9h à 10h30 à la mairie annexe de Biver
- **Michelle Aznif**, adjointe, déléguée aux finances et à la santé sur RdV en mairie
- **Bernard Bastide**, adjoint, délégué à l'environnement le mercredi après-midi sur RdV en mairie
- **Jeannot Menfi**, adjoint, délégué aux travaux, logement, cimetière, vieille-ville. Travaux et vieille-ville: jeudi de 11h à 12h en mairie sur RdV. Logement: un mercredi sur deux sur RdV en mairie. Cimetière: lundi de 9h à 10h, jeudi de 14h à 15h
- **Mustapha El Miri**, adjoint, délégué à la culture sur RdV en mairie

- **Georges Pazzaglini**, adjoint, délégué au social samedi matin sur RdV en mairie
- **Grégory Calemme**, adjoint, délégué au scolaire sur RdV en mairie
- **Lucien Moraldo**, adjoint, délégué aux sports, jeudi de 14h à 16h sur RdV au service des sports - bât bontemps
- **Jean-Paul Peltier**, adjoint, délégué à l'urbanisme et aux transports, le vendredi sur RdV aux services techniques
- **Patricia Marcolini**, adjointe, déléguée à la vie associative/animation, les mardis, jeudis et vendredis après-midi sur RdV en mairie

Pour un rendez-vous avec un conseiller municipal, téléphonez au 04 42 51 79 15.

- Max Pierazzi**: Régie de l'eau
- Maryse Blangero**: Insertion des handicapés, perm. le vendredi de 10h à 11h en mairie
- Gilbert Payan**: Jeunesse

- Jeanine Privat**: jeunesse, animations de quartier
- Rémy Carrodano**: Dév. des zones industrielles
- Marie-José Galle**: Petite enfance
- Eve Cloué**: Cinéma
- Guy Pinet**: Dév. sports loisirs
- Sylvie Batin**: Équipements d'éducation artistique
- Nathalie Nerini**: Mission locale, formation
- Nora Belkheir**: liaison intergénération, 3^e âge
- Philippe Pintore**: Dév. économique, agriculture et risques majeurs, perm. le mardi après 17h30 aux services techniques sur RdV
- Clara Gilloux**: Lecture publique
- Mireille Portail**
- Noelle Bourrelly**

Les élus de la droite unie

Brigitte de Feligonde et Luc Poussel reçoivent sur rendez-vous au Cabinet parlementaire de Richard Mallié, 20 avenue Jules Ferry 13120 Gardanne Tél. 04 42 65 44 44 Fax. 04 42 65 44 48

le groupe la droite unie

Sans joie

Avec les premières averses post quinze août, il est temps de faire un petit bilan sur l'été à Gardanne. Réflexions que vous lirez dans quatre semaines, délai imposé par la municipalité pour scruter, analyser, chacune de nos phrases. L'impression générale qui se dégage de ces deux mois, c'est l'absence de joie. Bien sûr, la canicule, les problèmes économiques ne portent personne à l'optimisme, mais cela la France entière l'éprouve. Pourquoi y a-t-il dans la ville ce sentiment diffus d'exténuation collective? Plus qu'ailleurs tout fonctionne au ralenti: pas de rires, pas de cris d'enfants à la piscine, (on vous avait prévenu, elle ne serait pas prête de sitôt.) Pas d'animation, ou si peu sur le Cours, toujours dans son rôle de garage pour voitures-ventouses.

Les cérémonies de la Libération n'ont déplacé qu'une petite cinquantaine de participants, de la stèle du commando de Courson au monument aux morts. Un adjoint et une poignée de conseillères seulement, pour recevoir un des participants à la Libération de Gardanne, maintenant un vieux monsieur de presque 80 ans.

La presse municipale et parfois locale ne manquera pas de vous faire savoir que la foule se pressait, 6000 personnes, au feu d'artifice!!! la journaliste a dû compter les jambes et diviser par deux, et dans le noir s'il vous plaît... Soyons juste, le spectacle était de qualité.

D'où vient ce sentiment d'exténuation que tant de Gardannais semblent partager? Un train-train municipal de plus en plus lourd, un décrochage énorme entre ce qui est dit et ce qui est fait, ou plutôt qui ne se fait pas? ces projets avortés ou toujours repoussés?

Quelques courageux essaient d'inverser la tendance: saluons l'Union des cafetiers qui propose entre autre, l'espace d'un soir de redonner vie au Cours, notre belle endormie qui devrait être l'artère vitale, celle qui apporte le sang au cœur et le redistribue. Nous leur prodiguons nos encouragements, car nous savons bien que d'autres, comme l'Union des commerçants a tout tenté pendant des années, et s'est épuisée en vain.

Élan pour l'Avenir: 26 avenue de Toulon 13120 Gardanne - Simorgh3@wanadoo.fr - Josyane Bonnet, Tony Baldo, Bénédicte Macé, Cécile Scholler.

le groupe élan pour l'avenir

Les enfants ne sont pas les seuls à faire leur rentrée en septembre. Passé l'été et ses festivals, la saison culturelle revient elle aussi sur le devant scène. Présentation.

Brassage culturel

Cette saison sera placée sous le signe de la diversité. Musiques, danse, café-théâtre, pièces classiques ou de boulevard, et même opéra... la programmation du service culturel de la Mairie et de La Médiathèque intéressera les plus curieux et les plus exigeants. Il faudra se rendre le 27 septembre au 3 Casino à 19h pour l'ouverture officielle de cette saison 2003-2004. Un pot de bienvenue sera offert au public sur fond de musiques tziganes avec la fanfare *Taraf Goulamas*.

« Cette saison culturelle répond à notre souhait de toucher le maximum de sensibilités, » affirme Mustapha El Miri, adjoint à la culture. La programmation tend donc à s'adresser à tous les Gardannais. Mais cette diversité des genres est aussi mise au service de l'éclectisme. « Nous nous efforçons de présenter un éventail le plus large possible de la création théâtrale » atteste Evelyne Tort coordinatrice du service culturel.

Au-delà des classiques Shakespeare, Molière et autres Feydeau, des spectacles plus ou moins inattendus sont aussi à l'affiche. « Il faut savoir prendre des risques comme avec *La Festa de la Compagnie Théâtre Alibi (le 15 avril)* concède l'adjoint à la culture. Ces paris sont aussi un moyen d'offrir un espace d'expression pour la création. » Ce soutien s'exprime aussi à travers le cycle *Un endroit où aller* de La Médiathèque. Jazz, musique improvisée, contemporaine ou électronique, tous les sons sont invités un vendredi soir par mois à l'auditorium. Toujours à La Médiathèque, un nouveau cycle de conférences voit le jour en partenariat avec *Terres marines*, la revue d'information scientifique du Conseil général. Sous la forme de tables rondes, des scientifiques viendront partager le fruit de leurs recherches. « Nous voulons inciter à la prise de parole par la vulgarisation de thèmes dont l'accès est plus difficile, et ainsi favoriser le débat sur ces questions complexes » assure Marie-Hélène Bastianelli, directrice de la Médiathèque.

Susciter l'appétit culturel

Côté jeune public, sept spectacles ont été programmés à l'attention des tous petits. Entre les séances scolaires et celles ouvertes au public, l'idée est toujours de sensibiliser les enfants dès leur plus jeune âge. Pour permettre à ceux dont les parents travaillent



De la danse moderne avec Délices

le mercredi, un nouvel horaire sera testé le samedi après-midi à 14h30. Première date à retenir : le samedi 18 octobre à la Maison du Peuple. *Le Théâtre Mu* y présentera *Péplum poids plume*. Un spectacle où, sur fond de dénonciation de la tyrannie, de l'esclavage et du racisme, les objets sont à l'honneur. L'autre nouveauté concernant les plus jeunes s'appuie sur le lancement de l'opération *Mon anniversaire au théâtre*. Au lieu d'aller manger un hamburger, les enfants sont invités à venir déguster une pièce de théâtre en com-



De la musique avec Souad Massi. Photos: X dr



Du théâtre pour tous avec Roméo et Juliette.

pagnie d'une dizaine de copains. Les bougies et le gâteau, préparés par les parents, les attendent à la fin du spectacle.

Un regret : la programmation ne s'adresse que trop peu aux adolescents. « C'est une carence reconnaît Mustapha El Miri, mais malheureusement il y a peu de créations pour ce public spécifique. En plus, les ados ont une image scolaire du théâtre car ils le pratiquent à l'école, et il faut être très imaginatif pour rompre avec cette image. » Les *Wiggles*, avec leur chanson française humoristique et mouvementée (le 11 décembre à la Maison du Peuple), ainsi que la



Du classique avec L'avare de Molière.

Ci^e *Le Rêve de la Soie* et leur spectacle hip-hop, *La Rage d'être*, devrait attirer ce public, en attendant la programmation des concerts du *Sous-marin* que nous vous présenterons dans un prochain numéro.

Geoffrey Dirat

Pour plus de détails sur l'ensemble de la saison, consultez **Panorama**, le programme culturel de la ville de Gardanne disponible dans les lieux publics.

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis, vingt mots maximum. Il sera publié dans les 3 semaines suivantes. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié. Service Communication - 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne

VÉHICULES

➔ Cherche **Booster Spirit** en bon état faire offre
Tél. 04 42 58 14 30 (ap 20h)
➔ Vds **Ford Mondéo 2 I DI** GHIA an 2001, 45000 km
Tél. 06 84 78 71 31
➔ Vds superbe **Golf IV**, gris mét, sept 99, 66000 km, tt options + alarme 10000 €
Tél. 06 09 10 19 04
➔ Vds **moteur Golf III GTI** 500 € + 6 jantes 15 pouce 200 € + sellerie 150 € Tél. 06 14 76 73 91 ou 04 42 51 10 37 (ap 19 h)
➔ Vds **siège Espace bleu** sur clips 250 € Tél. 04 42 58 20 63
➔ Vds **Scénic TDI ph II RXE** tt options an 00 vert 79000 km, exc état 10214 €
Tél. 06 68 91 37 47
➔ Vds **Roover 110 si**, an 95, 90000 km, 1000 € à déb
Tél. 04 42 58 11 57 (HR)
➔ Vds **Clio** modèle 91, 4 cv essence ct ok, freins pneus neuf, 130000 km, 1290 €
Tél. 06 24 40 15 77
➔ Vds **remorque type 6000** SOREL, peu servie 335 € + divers matériels agricoles
Tél. 04 42 58 05 30 (HR)
➔ Vds **Booster MBK** rocket bon état 915 € à déb
Tél. 04 42 58 81 23 ou 06 89 63 96 62 (HR)
➔ Vds moto **Vanvan 125** suzuki RV année 78 TBE pneus neufs cédé 1300 € Tél. 04 42 29 27 59 ou 06 13 38 09 09
➔ Vds **Nissan primera** 1,6l 16S, an 90 millesime 91 50000 km, tt options 4 vitres élec DA.FC. 3100 € à déb Tél. 06 11 79 50 25 ou 04 42 51 08 16
➔ Vds **Audi 80 TD** an 93, 128000 km avec options 4200 € à déb Tél. 04 42 51 16 64
➔ Vds **Renault 19**, 14 RN ES année 1993, tts options, 93000 km, ct ok TBE 2200 €
Tél. 06 60 12 96 70
➔ Vds **Renault 21 TD** névada break, 5 places, an 92, 262000 km, BE, ct ok 1er main, 2800 € à déb
Tél. 04 42 58 30 04

➔ Vds **Polo match 2** confort 1,4l an 99, 5 pts, 72000 km, tt options, amort et pneus neufs becquet et paupières arrière etc tt entretien fait à volkswagen Tél. 06 14 55 22 78
➔ Vds **Supercinq** 160000 km, 4 pts, prix à déb
Tél. 04 42 65 80 40
➔ Vds **Ford Fiesta TD** 1,8l an 93 1524 € à déb
Tél. 06 89 55 86 22
➔ Vds **Mercedes 280 collec-tion** 1480 100000 km alarme radio laser prix à déb
Tél. 04 42 58 10 60
➔ Vds **Shadow 125** an 2001, 3400 km 2900 €
Tél. 04 42 51 07 57
➔ Vds **Fiat Uno 45**, couleur bordeaux an 88, essence, 187000 km, ct ok, TBE 760 € à déb Tél. 04 42 51 06 73
➔ Vds **Xantia TD** an 94, TBE 3000 € Tél. 06 23 11 39 59 ou 06 19 46 94 94
➔ Vds **4 roues complètes**, jantes "Targa" 14 roues montées avec pneus neufs 185/60 R14, 350 € Tél. 06 22 91 07 88
➔ Vds **cyclo 105 sp**, 2 pneus neufs, peinture perso, carbu, moteur refait à neuf et nombreuses pièces neuves 200 € à déb Tél. 06 23 34 03 49
➔ Vds **Corsa City 1,7 D** an 96, 5 p, 124500 km, ct ok, DA, VT, FC + chargeur cd 4650 €
Tél. 06 19 59 57 85

DIVERS

➔ Vds **fenêtres chêne** simple vitrage arc de cercle le lot 250 € Tél. 04 42 58 20 63
➔ Vds **landau bébé** confort 50 € + relax 10 € + baignoire bb 5 € + pot 5 €
Tél. 04 42 58 13 92
➔ Vds **stérilisateur**, cuit vapeur Tigex prix 60 € cédé 25€ + tenue danse classique 6/8 ans 12 € Tél. 04 42 51 07 19
➔ Vds **sommier** en latte 90X190 état neuf
Tél. 06 13 80 89 35
➔ Vds **chambre enfant** prix à déb Tél. 04 42 51 25 45

➔ Vds **porte de garage** en fer H 2,12 m, L 2,68 m
Tél. 04 42 58 18 12
➔ Vds **congélateur vertical** 5 tiroirs 230 € + réfrigérateur double portes 150 €
Tél. 04 42 58 01 79
➔ Vds **Auto radio** Kenwood KRC 258L (4x30w) avec chargeur Kenwood 6 cd KDC C 660 année 2000 peu servi 120 €
Tél. 06 63 97 55 12 (ap 19h)
➔ Vds **lit pliant** 1 place TBE 35 € + chambre lit avec chevet, armoire en chêne massif 220 € + table de ping pong Cornillau intérieure ou extérieure, pliable TBE 130 € + divers Tél. 04 42 65 83 13 ou 06 20 69 01 10
➔ Vds **divers disques** 45 et 33 tours en vinyles + vélo de course homme neuf 228 € + vélo dame style "belle époque" 150 € + stabilisateur de caravane avec 2 rétroviseurs 100 €
Tél. 04 42 51 45 48 ou 06 63 10 29 01
➔ Vds **stérilisateur** pour eau potable ampoule ultra violet acheté à canal de Provence, peu servi 280 €
Tél. 06 17 63 77 55
➔ Vds **encadrement lit** 140 en pin vernis + table de chevet assortie TBE 150 €
Tél. 06 72 08 03 70
➔ Vds **carreaux d'intérieur** 20X20 en grès émaillé couleur terre cuite clair 50 m2, 15 € le mètre + plaintes assorties 0,90€ pièce
Tél. 04 42 51 55 40 (le soir)
➔ Vds **meuble de salon** en bois merisier avec vitrine TBE 150 € Tél. 04 42 58 02 65
➔ Vds superbe **secrétaire** en châtaignier, 6 tiroirs 450 € + lustre fer forgé style médiéval 160 € Tél. 06 16 58 27 57
➔ Vds **salle à manger** Renaissance basque en noyer TBE buffet + table + 6 chaises 1000€ Tél. 04 42 58 18 34 ou 06 21 49 96 50
➔ Vds cause déménagement **clac clac** 153 € + meuble télé en merisier 153 € le tout en état neuf Tél. 04 42 51 44 52

➔ Vds **game boy pocket** avec 5 jeux 25 € + volant playstation 15 €
Tél. 06 23 34 03 49
➔ Vds **vélo de course** excellent état 75 €
Tél. 04 42 51 12 93
➔ Vds **combiné poussette** maxi cosi "gracco" 150 € état neuf Tél. 04 42 58 21 11 (ap 19h)
➔ Vds **fauteuil** 2 prs couleur écrit 70 € Tél. 04 42 58 47 92
➔ Vds ou échange **VTT Rockrider** 6.1.2002 sous garantie + 4 pneus neufs contre vélo de route cadre T.51
Tél. 04 42 58 27 57
➔ Vds **2 sommiers à lattes** 140/190 80 € + machine à laver laden 350 € + armoire 3 pts en pin massif 150 € + divers
Tél. 06 62 48 99 01
➔ Vds **2 fauteuils** salon en BE 31 € + 2 armoires 62 € + buffet formica 31 €
Tél. 04 42 58 23 05
➔ Vds véritable **caisses a vendanger** Tél. 06 14 24 97 04
➔ Vds **télévision** grand écran philips 110 cm + home cinéma + lecteur DVD en très bon état le tout 1525 €
Tél. 04 42 51 02 49
➔ **Donne chat très affectueux** (poil long, 2 ans, tatoué, vacciné, stérilisé) à gentille famille Tél. 04 42 22 30 05 ou 06 98 15 00 97
➔ Vds **canapé lit** + 2 fauteuils velours miel en TBE 100 € Tél. 04 42 58 36 85 ou 04 42 51 22 91
➔ Vds **hamacs** fabrication artisanale divers modèles sur commande Tél. 04 42 51 53 12
➔ Vds **chaudière gaz** Vaillant, sanitaire + chauffage 23 kw BE 150 €
Tél. 04 42 58 13 54
➔ Cherche petit chien **Pintcher nain** pour s'accoupler avec petite chienne de même race, couleur sable
Tél. 04 42 51 05 52
➔ Vds **lavabo** + robinetterie + tablette beige marbré 39 € + cuisinière gaz 25 € + table cuisine carrelée 30 € + porte de style 1/2 vitrée 30 €
Tél. 04 42 58 46 02
➔ Vds **sac de golf** complet 14 clubs wilson, confiance, slazenger... état neuf Tél. 04 42 29 27 59 ou 06 13 38 09 09

LOGEMENT

➔ **Loue studio à Gardanne** 400 € par mois pour 1 jeune fille Tél. 04 42 58 18 12
➔ Cherche **garage à louer** du côté du Lycée Fourcade
Tél. 04 42 58 04 59
➔ Urgent fonctionnaire cherche **T3** sur Gardanne
Tél. 06 77 57 04 72
➔ Vds **Snack** 80 m2 face au lycée 50 places assises
Tél. 06 20 65 08 89
➔ Vds **Mobil Home** 9mX3, intérieur entièrement refait, cuisine équipée Ikea, idéal en annexe pendant construction 4500 € à déb
Tél. 04 42 51 20 62
➔ Jeune couple cherche **T2/3** avec jardin ou terrasse sur Biver et environs
Tél. 06 24 58 30 37
➔ Vds **T3** FNR Aix La Durance 66 m2, cuisine équipée, terrasse, garage, cave parking 196500 € Tél. 06 72 72 06 74
➔ Vds appartement **T4**, 3ème étage cuis et sdb équipées cave garage loggia balcon TBE proche du centre ville et lycée, libre février 04, ag s'abstenir 122000 €
Tél. 04 42 51 37 02 (sauf matin)
➔ Part cherche **T3** maison 60 m2 mini, ensolleillé sur Gardanne ou environ
Tél. 06 24 14 71 68

OFFRES DE SERVICE

➔ Entreprise de maçonnerie sur Gardanne **cherche apprenti** de 16 ans pour contrat de 2 ans Tél. 06 23 23 51 78
➔ Recherche particuliers faisant de **l'artisanat** afin de créer une association de promotion (exposition...)
Tél. 04 42 51 53 12
➔ Personne âgée cherche dame **avec véhicule** pour accompagnement
Tél. 04 42 58 47 56
➔ Cherche à **partager transport** Veuveu/Célony tous les matins départ 8h ou 8h30 retour 12h30 Tél. 04 42 58 55 92
➔ **Récupère vêtements**, jouets et bibérons pour orphelinat au Burkina Faso
Tél. 04 42 51 33 50 ou 06 86 43 44

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES

MUSSO Loanne, ZANVETTOR Dorian, DEFASNE Anaïs, FARESE Marie-Nathalie, CASTELLA Brice, LE CARRERES Lana, ZAMORA Esteban, MARIANI Loréna, IMBERT Yann, CRESPEL Léa, GUILLET Thomas, LIENARD Théo, KHEMOUN Nicola, ZEGHOUDA Yaniss, GUIJARRO Thomas

MARIAGES

GUTIERREZ Claude/FERNANDEZ Michèle, PEYRONEL Christophe/SATU Madalina, KARSENTY Jean/LANDI Arlette, POMERO Vincent/CLOUÉ Emilie, CALLIGARIS Christian/SALISTES Sylvie, ALAIMO Cédric/MENUET Hélène, SPANO Cyril/LOCHOU Florence, DJOUBA Abdeslam/DALESSIO Lætitia, VIVANCOS Yvan/BRUNO Hélène, KAABACHE Larbi/TALBI Fatima

DÉCÈS

DE JAGER Neeltje épouse NEHR, MILET Laurence, PERROT Pierre, ESPOSITO Jean-Louis, LEPARC Georgette épouse TUTOU, CAPLANI Claude, OGNIBENE Carmelo, SAURIN Georges, CHAABANA Nasser, BONIN Michele épouse MEYTRE

énergies n°201

- Directrice de publication: Claude DURAND
- Rédacteur en chef: Marc NOTARGIACOMO ● Secrétaire: Evelyne SERANO
- Rédaction: Bruno COLOMBARI, Geoffrey DIRAT ● conception/réalisation PAO: Hervé POYEN ● Responsable de fabrication: Roger POLETTI
- Crédit Photos: Christian PIROZZELLI ● Flashage: SEILPCA
- Impression: CCI ● Abonnement: 3 € ● ISSN 1247-9233

Service Municipal de Communication
273, Avenue Léo-Lagrange 13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00 - Fax: 04 42 65 79 01

site: www.ville-gardanne.fr ● mel: info@ville-gardanne.fr

Permanences diverses

Maison du Droit

Rue Mistral - Tél. 04 42 12 67 15 sur RdV
ouvert le lundi de 14h à 17h30, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le 4^e samedi du mois de 9h à 12h.

● JURIDIQUE

■ **Un avocat** tient une permanence juridique le deuxième et quatrième mercredi de chaque mois de 9h à 12h.

■ **Conciliateur**: mardi sur RdV de 9h à 12h et le jeudi de 14h à 18h.

■ **Un notaire**: troisième mercredi du mois de 14h à 16h30, sur RdV.

● ÉCRIVAIN PUBLIC

■ Pour vous conseiller dans vos formalités administratives un écrivain public est à votre disposition le mardi de 14h à 17h.

● AIDE AUX FAMILLES

■ **Association famille en crise** Les 2^e et 4^e jeudis du mois de 9h à 12h et les 1^{er} et 3^e vendredis du mois de 14h à 17h.

■ **L'APERS** (aide aux victimes) Le 3^e jeudi du mois de 14h à 18h et le 4^e samedi de 9h à 12h.

● JURIDIQUES (UFF)

■ **L'Union des Femmes Françaises** tient une permanence juridique ouverte à tout public, tous les derniers vendredis de chaque mois et sur RdV. Rens. Maison de la Femme, 452 avenue Léo-Lagrange. Tél. 04 42 51 42 14.

● RETRAITE

■ **La GRAM du Sud-Est** tient une permanence d'information pour les retraités et futurs retraités les mercredis et 2^e et 4^e vendredis du mois (8h-12h, après-midi sur RdV) à la Maison du Peuple.

■ **La CICAS** (retraites complémentaires) tient une permanence d'information tous les mercredis (9h-12h, après-midi sur RdV) à la Maison du Peuple.

● CAF

Résidence St-Roch, Avenue de Nice

■ **Administratives**: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 11h30 et 13h à 16h

■ **Sociales**: mardi 9h à 11h30 (permanence accueil, info), mardi de 13h à 16h et jeudi de 9h à 11h30 (permanence Habitat), jeudi de 13h

à 16h (permanence enfance)

● CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Permanences Square Deleuil - CCAS - Tél. 04 42 65 79 10

■ **Josiane Roche**: mardi et jeudi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

■ **Josiane Guieu**: lundi et vendredi matin sur RdV, de 9h à 12h30.

■ **Anna Cremonesi**: mercredi après-midi sur rendez-vous

■ **Edwige Ginoux**: le service d'aide légale est ouvert au public le jeudi de 13h30 à 16h30.

● LOGEMENT

■ **Laure Grison et Cathy Giorgi**: lundi et vendredi après-midi au service Habitat (22 rue Jules-Ferry) sur RdV, de 14h à 17h. Tél. 04 42 51 56 87

● CNL

Permanences Service habitat, 22 Jules-Ferry - Tél. 04 42 51 56 87
Les 1^{er} et 3^e mercredis du mois de 9h à 12h.

Permanences Les logis Notre-Dame, 2 rue du Vieux-pont
Tél. 04 42 58 27 20

Les 2^e, 4^e mercredis de 9h à 12h et vendredi de 9h à 12h.

● CJO

16, rue Jules-Ferry - Tél. 04 42 12 61 86. Ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h. Entretiens sur RdV.

● AIDE SECTEUR ASSOCIATIF

Fonction ressources du pays Minier

Tél. 04 42 51 52 99

■ **Étincelle 2000**, du lundi au vendredi,

Av. Décoppet Tél. 04 42 58 26 88.

● ENVIRONNEMENT

■ **Ramassage de branches, feuilles, tonte**: 04 42 51 79 67

Ramassage des encombrants

(gros électroménager, matelas, meubles...): 0800 420 420

■ **Déchetterie Malespine**: 04 42 58 45 79

■ **Info tri sélectif déchets**: 04 42 51 79 67

■ **Info charte environnement**: 04 42 51 79 50

● **LE CLUB GARDANNAIS DES CHIFFRES ET DES LETTRES** reprend ses activités tous les lundis de 14h30 à 17h au foyer Entraide Solidarité. Nelly Doro au 04 42 51 41 92.

● **LES COURS DE L'AIKI KARATÉ DO REDÉMARRENT**: self défense et karaté au Cosoc de Pesquier. Renseignements et inscriptions au 04 42 51 22 67 ou au 04 42 65 96 43.

● **LE JUDO-CLUB DE GARDANNE A REPRIS LES COURS**. Ils ont lieu au COSEC du Pesquier les lundis, mercredis et vendredis de 18h à 19h et de 19h à 20h15. Rens. au 04 42 65 92 93.

● **ERRATUM**: Deux erreurs se sont glissées dans les légendes des photos de l'article sur le Conseil de développement, en page 7 du numéro 200 d'énergies. Sur la photo du haut, il fallait lire Loïc Taniou (et pas Toinou) et celle du bas, Daniel Fontaine (et pas André Julien).

Activités retraités

Restaurant Nostre Oustau

Le lundi : cinéma,
le mardi : ateliers divers,
le jeudi : temps forts (sorties, repas spéciaux, fêtes),
le vendredi : atelier *Regain*
Chaque jour au choix : jeux de société, cinéma...
Renseignements Marie-Germaine Amelsi ou Samia au 04 42 58 01 03 de 9h30 à 17h.

Association Aide et Loisirs 3^{ème} âge

Sortie mensuelle
Permanences à Gardanne au local de Gardanne vélo, av Léo-Lagrange, chaque mercredi et vendredi de 10h à 11h30 et à la mairie annexe de Biver tous les jeudis de 10h à 11h30. Tél. 04 42 58 02 68

Vous trouverez ci-dessous les activités permanentes des trois structures qui accueillent les retraités.

Entraide Solidarité 13 Section Gardanne

Une permanence est tenue tous les mardis de 9h à 11h dans le local qui se trouve face à la Maison du Peuple, av. Léo-Lagrange.

Tous les mercredis et vendredis après-midi, jeux, rencontres(...) au local.

Une sortie à la journée est organisée chaque mois.

Tél. 04 42 58 37 81

Section Biver

Place de l'église à Biver, tous les mardis et jeudis après-midi, jeux, sorties...

Tél. 04 42 58 42 36

Fermeture de la mine : quelles répercussions sur l'environnement de Gardanne ?

**Ennoyage des galeries,
pollution de l'eau,
stabilité des terrains,
remontée des gaz,
devenir des bâtiments industriels...**

**Réunion publique
le lundi 22 septembre à 18h
à l'Hôtel de ville - (salle du conseil)**

